FREE GRATIS

TRI-LINGUAL

IRONBOUND VOICES

Vol. 6 No. 8 January 1984



"We're in luck! A distinguished panel of experts!"

Victory Party For Tenants!

"Rich corporations and property owners are getting all kinds of tax breaks because of Reaganomics. That means the rest of us are paying more and more. We can't afford it. We have to take a stand somewhere."

"Because of our hard work to defeat this sewer surcharge, those of us who pay rent will have more money in our pocket, and that's very important. It shows that when people work together we can win!"

These were the words of Frank Hutchins at the Victory Celebration held Nov. 29 by the ***Coalition To Save Rent Control***. More than 50 tenant leaders from all parts of the City, as well as supporters from church, labor and community groups, attended the event.



*Among those who attended the **Victory Celebration,** were Bill Watson (center) who received an award for his work with the tenant movment. Shown with Bill are Ron Dennis (left) and Ed Brown (right), both on the board of Unified Vailsburg Services Organization.*

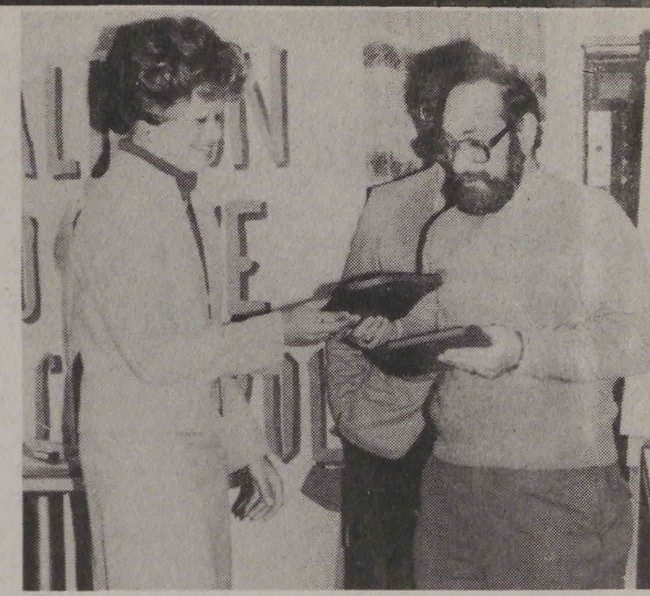
"This sewer surcharge would have meant a big rent increase for tenants, in addition to the 6% automatic rent increase we already pay each year," said Mr. Hutchins. "It's a big victory for tenants."

Because of the efforts of the ***Coalition***, the Newark City Council voted unanimously against the sewer surcharge amendment on October 19. This was a big change, because in the first vote only 1 Councilman, Donald Tucker, had voted with the tenants. The other 8 Councilmembers had voted for the amendment, which would have benefitted the landlords and resulted in higher rents.

At the victory party, tenants gave awards to 2 people who have worked to build the tenant movement in Newark for many years - Stan Varon from Essex Newark Legal Services and Bill Watson from Unified Vailsburg Services Organization. Both of them were involved in the tenant movement which worked to pass a rent control law in Newark in 1973.

"We are extremely pleased," said Nancy Zak from the ***Coalition To Save Rent Control***. "We plan to continue to work to strengthen the rent control law, to make sure it is enforced, and to close the loopholes. It's the only protection tenants have, and we need it more than ever."

The ***Coalition To Save Rent Control*** plans to continue to work for decent housing at rents Newark residents can afford. There are speakers available in both English and Spanish to come to your Church, school, or tenant group to discuss tenant rights or the fight to save rent control. Call Dennis at 643-7711 for more information.



Sheila Greene, President of Aspen Riverpark Tenants Association, presents an award to Stan Varon. Stan, who recently left Essex Newark Legal Services, has worked with the Aspen Riverpark Tenants for many years to enforce their legal rights.

Tenants Work To Solve Problems

Tenants at the Aspen Riverpark building on Fleming Ave. held their monthly meeting December 8 at St. Aloysius School.

The first topic for discussion was the problems people are having with the cable TV company, Connection Communications Company (CCC).

When residents first moved into the Aspen building, it was impossible for most people to use their television sets because reception was so poor. The Tenants Association pressured the building owners to install a master antenna. The owners agreed, and paid CCC to install the antenna. However, when the sales people from CCC came to the building, they did not tell all residents that they were entitled to get the master antenna hooked up for free. Some people thought they had to buy cable in order to use their TV sets.

There have also been other problems with CCC. Delores Rich, Vice President of the Tenants Association said, "I stayed home from work on the day I was told to and no one came. I am not the only one this happened to."

Other people said they had told the CCC representatives about a problem and nothing had been done. Some people said that they could not get through to CCC's office. Still others have received bills for cable TV, but do not have the cable installed.

Paul Wilson, a representative from CCC, who was invited to the meeting, blamed many of the problems on the CCC computer, and promised that individual problems would be corrected.

The Tenants Association officers gave out forms for people to keep a record of the days and times when they have no heat or no hot water. Last winter, there were many problems with heat and hot water because some of the boilers did not work. The Tenants Association plans to do what is necessary to correct this problem.

Any tenants who need to get the forms should contact Sheila Greene or Eugenia Sanchez. Tenants who want the free master antenna should contact CCC.

Last month, the Aspen Riverpark Tenants Association presented an award to their lawyer, Stan Varon, who is leaving Essex Newark Legal Services. Mr. Varon has been working with tenants at the building for many years. His efforts have helped the people to exercise their legal rights and improve their homes.

Warning About Dangers Of Garbage Burning

Two experts from the New Jersey Grass Roots Environmental Organization (GREO) warned people at a gathering of the state's leading environmentalists of the great hazards residents would face if huge garbage incinerators are built again. (Most incinerators were closed years ago because of the great amount of air pollution they emit.) Rockaway Township Environmental Commissioner James Hilbert (a reasearch chemist) told the group that incinerators such as the one proposed for Ironbound emit a large number of **supertoxic** chemicals into the air of neighborhoods around the plant. These chemicals include **dioxins** and their chemical cousins **dibenzofurans**. Also emitted are heavy metals such as lead and cadmium, and a very powerful, corrosive acid - **hydrochloric acid**. Hilbert stated that dioxins in extremely small amounts cause cancer and birth defects, and also lower the body's defenses against other diseases. Cadmium and lead in very small amounts cause high blood pressure as well as kidney and nerve diseases. In addition, he noted that cadmium causes cancer. Hilbert cited scientific studies which have shown that the emissions from incinerators in Italy have already been linked to diseases caused by dioxins, and he stated that people in neighborhoods for miles around a plant would risk getting health problems. He ended by stating that a total recycling program could take care of as much waste as an incinerator with no risk to people's health.

The second speaker was Dr. Stephen Stoldt another member of the Rockaway Township Environmental Commission. Dr. Stoldt has 15 years experience in the area of combustion chemistry, which is the science of how incinerators actually operate. He showed that incinerators emit far greater amount of common air pollutants than coal or oil fired plants. Dr. Stoldt noted that there were only a few state regulations concerning incinerator air pollution and these were at least 10 years out of date. Under new state guidelines, which can be broken, incinerators will be allowed to put out five times as much particulate pollution (dust or soot) as any similar type of plant. "This shows that the state government knows that these plants give off more pollution than any other pollution source", he stated. Stoldt also noted that the guidelines don't even discuss chemicals like the dioxins or cadmium, and they permit large amount of hydrochloric acid to escape from the plant, threatening neraby communities with 'instant acid rain'. Stoldt also said that it was the duty of environmentalists to oppose threats to people's health. Several environmentalists said afterward that they would oppose plants such as the proposed Ironbound incinerator.

Bob Cartwright of the Ironbound Committee Against Toxic Wastes, who attended the meeting, said that the only way to stop these incinerators was by citizens getting involved and organizing to stop them.



5th Annual Ironbound Ecumenical Service

On Nov. 20, several hundred people attended the 5th Annual Ironbound Ecumenical Service at St. Stephen's Church. Shown above are some of the participants (from left to right): Rev. Nelio DaSilva from St. Paul's United Presbyterian Church, Rev. Lin Powell from Trinity Reformed Church, Sister Patricia McManus from St. Aloysius Church, and Father Miller from St. Benedict's Church.

This year the proceeds from the collection made during the Ecumenical Service were given to the Ironbound Ambulance Squad and the Community Food Bank of New Jersey, which provides food for persons in great need. Shown above (left to right): Father Piatkowski from St. Aloysius Church, Freda Forczek from the Ironbound Ambulance Squad, and Rev. David Burgess from St. Stephen's Church.

Movie Review

Poletown Lives

In July of 1980, the City of Detroit and General Motors Company announced plans to build a new Cadillac plant. The plans involved taking 465 acres of land, and destroying 1500 homes, 16 churches, 144 businesses, 1 school, 1 hospital, and forcing 3500 people to move.

The name of the neighborhood GM wanted to destroy was "Poletown," a very old neighborhood where many people were born, grew up, and then raised their own families. Many of the people were Polish, but there were also many Afro-Americans, and other nationalities. The movie ***Poletown Lives*** is the story of the residents of Poletown and their fight to save their neighborhood.

At first, the people of Poletown wrote letters to their elected officials and to GM. They had confidence that the politicians would protect them. They hired an architect who developed 6 alternative plans which showed how the plant could be built without knocking down any of the existing homes or churches. They also filed a court case to stop the destruction of their neighborhood.

But the majority of the Detroit City Council was on GM's side. GM claimed the City would get 6000 new jobs from the new plant, and this was reason to destroy Poletown. The truth was that most of the plant would be automated. No new jobs would be created. Some jobs would be transferred from shutting down a plant somewhere else. GM also got $320,000,000 of our tax money in the form of tax abatements and preparation of the land to help their project. The 1 public meeting that was held by the City Council was held outside the neighborhood.

The people of "Poletown" began demonstrations outside GM's headquarters. They picketed the stockholders meetings. They went to the home of GM's director. In a dramatic demonstration downtown, they destroyed one of GM's cars. But the forces who wanted them out were also busy. Arson fires began to take place. Homes were vandalized. "I know how the Indians must have felt to be pushed from 1 place to another," says one woman in the film. "Just so the big shots can make a profit."

Finally, residents locked themselves inside the neighborhood Catholic Church, along with their parish priest, in a desperate attempt to save the Church. The residents slept in the Church basement and kept guard. Police eventually arrested the residents, including four 70 year old women. The film shows the Church being torn down and the heartbreak that this caused for everyone in the neighborhood. "Even in Communist Poland, they don't tear down churches to build an industrial facility," one many says angrily in the film.

"This is progress? There's no democracy here. You have democracy as long as you don't tangle with the power structure," said another person.

"The lesson we learned is that a corporation will stop at nothing until we stop them," said one of the most active residents. "We should have started demonstrating much earlier. We should have shown them that we're not afraid to go to jail. If we don't assert our own worth and stand up for ourselves together, they will roll over us and use us to the last drop of our blood."

By December 1981, most of Poletown was destroyed. But today, years later, the Cadillac plant is not even open. If GM does open the new plant, an older plant, like the Cadillac plant in Linden, is likely to be closed, causing the workers there to lose their jobs when the work is transferred to the new plant.

While Poletown was destroyed, the fighting spirit of its people and the lesson they learned lives on. Residents in the Ironbound have fought and defeated zoning changes in our neighborhood, for example, the blight declaration of the Brill St. area, which were designed to move people out and let industry and big corporations take over. They're also fighting to keep chemical companies from using this area as a dump, and forcing residents to leave.

The movie ***Poletown Lives*** was shown Dec. 9 at Trinity Reformed Church. The film showing was sponsored by the **Ironbound Committee Against Toxic Wastes.**

Heat Help Available

Essex County Division of Community Action offers 2 programs to help Newark residents with heating problems.

1) The **Supplemental Crisis Intervention Program (SCIP)** provides space heaters, warm clothing and blankets for low income persons and families who are faced with an emergency energy situation. For information and applications call Tri-City Peoples Corporation in Newark (374-5252) or East Orange Community Development Corporation (266-5315). The deadline is February 29, 1984.

2) The **Weatherization Program** provides the installation of storm windows and doors, replacement of broken window glass, caulking around windows and doors, putting in insulation, minor furnace repairs and limited roof repair. The priority is for the elderly and handicapped but low income persons and families can not be excluded from the program. This program is for homeowners or tenants who receive the permission of their landlord. For information and applications call Mt. Pleasant Community development Corporation in Newark (483-0079). The deadline is March 31, 1984.

Other energy and heating programs are the **Home Energy Assistance Program** for persons and families who are eligible. This program provides grants to individuals to help pay the heating bill. Also, the **Lifeline Utility Credit** is available to eligible senior citizens 65 years of age and over. For more information on both these programs call the Ironbound Community Information Center at 344-7208.

The Work Goes On!

The members of the **Ironbound Committee Against Toxic Waste** have been busy speaking at conferences, meeting, and doing everything they can to make it clear that Ironbound has enough toxic chemicals and doesn't want any more!

One committee member, Arnold Cohen, travelled to Mobile, Alabama to an EPA hearing on ocean incineration to make sure views of Ironbound residents about At Sea Incineration are known nationally. During the last month, other members of the Committee have appeared on radio and TV shows and spoken before such groups as the Kiwanis Club and the Environmental Collegium in New Brunswick. Feature articles have appeared in the Luso Americano and the Portuguese News.

The Committee is continuing to fight any dangerous toxic waste facilities proposed for our area. When Modern Transportation, a hazardous waste firm in South Kearny, which has been the focus of investigations by the State Police, the FBI, and the Star Ledger for mishandling toxic wastes, applied for final federal approval as a hazardous waste site, the **Ironbound Committee Against Toxic Waste** led a campaign to demand that public hearings be held. The Committee succeeded, and a public hearing will be held in January!

The Committee will be raising money to challenge the decision of the Attorney General to allow McKesson to avoid the scrutiny of the Toxic Waste Siting Law, and open its large toxic waste facility on Doremus Ave. One worker was killed in a toxic explosion that destroyed the plant in October 1982. The plant was operating illegally before the explosion.

Essex County and the Port Authority plan to build a huge, expensive and dangerous garbage incinerator in Ironbound. This incinerator would spread dioxin, formaldehyde, lead and other dangerous chemicals throughout Ironbound and surrounding towns. The Committee has a video tape, written materials, and speakers available. Letters are being sent to organizations in the area telling them the Committee can provide important information to their group on this issue. The Committee already has an invitation to speak at Our Lady of Fatima Church.

Back In Court!

The battle to clean up the dioxin in Ironbound continues. The Committee will be going to court next month to attempt to prove that the actions of the State and Federal government in this matter have not and will not ensure the health of the residents of the area. The Committee's lawyers will ask the Judge to give the Committee financial resources to hire experts to do the tests needed to protect the health of Ironbound residents.

Thomas St. residents will also be back in court soon. They will try to convince the Judge that 9 months is too long to wait for a clean up of the thousands of drums of chemicals still inside the warehouse at 140 Thomas St., and that the State should use its power to clean up the site and make the corporations responsible for the mess pay.

The **Ironbound Committee Against Toxic Waste** meets regularly on the first Tuesday evening of every month except for its next meeting which is **January 10.** New members are welcome. The Committee is willing to work with anyone who has an environmental problem in their area. The Committee also has a new slide show available to be shown at church, club or group meetings. Join the **Ironbound Committee Against Toxic Waste** and help make Ironbound a safe and healthy place to live!



On Dec. 17, the Ironbound Community Corporation's Adult Education Program held its Annual Dinner Dance. This semester over 200 adults from Ironbound took classes in the Program which runs in cooperation with Essex County College. The classes are held at night and on weekends at 317 Elm St. Shown above are the members of the Student Committee who organized the Dinner Dance with the Program Director Isabel Pascual (holding the flowers). Over 100 people attended and enjoyed the Dinner Dance.

National Movement Grows Against Ocean Incineration

by Arnold Cohen

Ironbound residents are not alone.

People living all along the Gulf of Mexico coast in Louisiana, Texas, and Alabama, are fighting against the burning of toxic waste in the ocean. They have raised many of the same objections as the people of New Jersey have raised to the plans of At Sea Incineration to build a 7 1/2 million gallon tank farm in Port Newark to store PCB's, nerve gas and other deadly toxics before putting them aboard ships to be burned in the Atlantic Ocean.

"Ocean burning is little more than ocean dumping. We're reducing the bulk and dumping what's left," according to Elizabeth Otto of Greenpeace, an international environmental group. Greenpeace has been joined by national environmental groups such as the Sierra Club and Friends of the Earth in opposing ocean incineration. Their opposition has come as a result of the work of community groups doing research and making known the dangers of ocean burning.

Three days before Thanksgiving, over 6000 people attended EPA hearings in Brownsville, Texas, on Chemical Waste Management Company's application to burn toxic wastes in the Gulf of Mexico. The people included government officials, organizations of farm workers, fishermen, and environmental and health groups. The most dramatic moment was when 1200 members of Valley Interfaith, a largely Mexican-American church, marched in together and presented the EPA with a six foot report card. The report card asked the EPA 4 questions. EPA officials responded that they could not guarantee that there would be no damage to the public health or the environment from an accidental spill or from what is given off through the ship smokestacks. The EPA said it would not post bond to protect coastal businesses, like fisherman, from injury, and that it was not prepared to deny the permit to Chemical Waste Management. The EPA was graded **"F"** for failure by the audience for each of its answers.

On Nov. 22 and 23, one day before Thanksgiving, another hearing was held in Mobile, Alabama. People there spoke about the dangers of transporting these toxics into a densely populated area, past peoples' homes, churches and schools. They also spoke about the dangers of shipping toxic wastes through a crowded harbor and ship canal for 50 miles before reaching the Gulf. The local community group got support from the League of Women Voters, the Audubon Society, and national groups like the Jacques Cousteau Society and Greenpeace. The feelings of the people in Mobile could be summed up in the testimony of Collette King, leader of the local group opposing ocean incineration, when she said, "We say the risks are too high, too too great and too many!"

On Dec. 7 a Congressional hearing was held on ocean incineration. Unfortunately many groups who wanted to speak were denied permission. These include representatives from fishing and tourist companies, farm workers organizations and technical experts opposing ocean incineration.

In contrast, the 3 companies that want to incinerate toxic chemicals at sea **were** allowed to testify. But Representative William Hughes, a Congressman from South Jersey on the Committee, asked the EPA not to allow ocean burning until the EPA completes its regulations to be used for burning toxic waste.

Congressman Hughes said, "The potential for environmental harm in the event of an accident or the deliberate release of toxic material from an incineration vessel in an emergency situation presents a scenario for disaster. We need to take a hard look at the possibility of an accident occurring in the transport of contaminated material."

The number of groups and people opposing ocean burning has grown by leaps and bounds since the **Ironbound Committee Against Toxic Wastes** first opposed the location of Port Newark for At Sea Incineration's plans for ocean burning 4 years ago. Now the State governments of Texas and Louisiana have joined 30 other organizations ready to go to court against the EPA if ocean burning permits are issued. A national movement has grown to stop this "out of sight, out of mind" solution. There are better, safer ways to get rid of toxic chemicals.

As the organization Friends of the Earth said, "We call for a complete re-assessment of the EPA program and a focus on waste recycling, reduction and reuse, rather than dumping."



Merry Christmas!

On Dec. 18, Trinity Reformed Church held a Tree Trimming Party. Many neighborhood residents, young and old, joined in the festivities, singing carols, and enjoying homemade refreshments. Santa Claus arrived to distribute toys which were donated by the Newark Cubanos Lions Club. The toys helped make it a Merry Christmas for many Ironbound children.

Ironbound Gets $ For Peace Work

The Ironbound Community Corporation has received a grant from the Peace Development Fund of Massachusetts to do community work on the issues of peace and the arms race. The Topsfield Foundation of Connecticut has also provided a grant for the **Ironbound Peace Education Project.**

"There is a need to broaden the local discussion on the issues of peace and the legitimate security needs of our country. The **Peace Education Project** will seek to expand the knowledge and understanding of local residents on these issues and on the relationship between social and economic issues and the military budget," said Vic De Luca, from the Ironbound Community Corporation. The Ironbound Community Corporation, established in 1969, is now in the process of forming a Project Advisory Committee.

Margaret Gage of the Peace Development Fund said, "There is high quality community work going on in hundreds of cities and towns all over the country. We are delighted to be able to provide some financial support to encourage this important work in Ironbound."

400 Protest U.S. Policy In El Salvador & Nicaragua

by Rev. David Burgess

Since 1979, 45,000 people in El Salvador have been murdered by right wing death squads, and to date not one person has been brought to justice for the torture and murder of these innocent men, women and children. In December of 1980, three Catholic sisters and one other religious worker named Jean Donathon from America were raped and then killed by several National Guardsmen. The government of El Salvador took months to bring charges against the perpetrators of these crimes. In recent weeks 2 witnesses to the killings have been assassinated, but still no formal indictments have been made.

To protest the continued brutality of the rulers of El Salvador and to condemn the continued U.S. support for these rulers, a group of more than 400 Protestant and Catholic people from northern New Jersey met for a prayer service Dec. 8 at the First Congregational Church of Montclair.

At the service, dramatic testimony was given by Dr. Charles Clements, a former air force colonel in Viet Nam who resigned from the service in protest against U.S. policy in that country. Later he became a medical doctor and has spent the last 12 months as a doctor to the rebel forces in El Salvador. He stated that about a third of the children born in El Salvador died before the age of five because of disease and malnutrition. Some have died from the devestating effects of napalm bombs made in the U.S.A. and dropped from U.S. made planes. He found that 2% of the population of El Salvador owned more than 60% of the land and as a result a handful of people were rich and the vast majority of the peasants are very, very poor.

Nicaragua

Another inspiring speaker at this memorial service was the Rev. Dan Driscoll, Director of the Maryknoll Office of Justice and Peace who had just returned from Nicaragua. Since 1979, this nation has been ruled by the Sandinista Party, after it had overthrown the corrupt Somoza dictatorship which had ruled the nation for 40 years with U.S. help. Opposing the Sandinistas are the "contra" forces trained by the United States CIA and operating from the Honduran border to the North and the Costa Rican border to the South. The "contra" forces are conducting raids, raping women and young girls, and killing thousands of innocent civilians. The "contra" planes have bombed ports and fuel storage tanks. Despite the war and the damage done by the "contra" forces, the Sandinista regime has offered amnesty to the "contras". It has sought peace with the Miskito Indians. It has lowered the rate of illiteracy from 52% to 12% in four short years. It has instituted a massive public health program and mass distribution of land to the landless peasant farmers.

Last summer 150 American Catholic and Protestant pastors and lay persons went to the northern border of Nicaragua to protest the U.S. backed violence of the "contras" and to testify for peace. Since then, their places have been taken by rotating teams of 15 persons from religious groups in Philadelphia, New York, St. Louis, Atlanta, Nashville, Chicago, Cleveland and San Francisco. This team arrived at the Nicaraguan-Honduran border on December 3, which was the third anniversary of the killing of the 4 American Churchwomen in El Salvador. The Maryknoll priest, Rev. Driscoll, pleaded with the 400 people at the service in Montclair to write letters to President Reagan and Senators Bradley and Lautenberg, demanding that all military and covert assistance to the "contras" be stopped and that Reagan's efforts to bring down the Sandinista government be brought to an end.

At the end of the service, we were reminded of the words of the late Archbishop Romero of El Salvador who was murdered by government backed terrorists while he said mass at a hospital in March of 1980: **"In the name of God, cease this violence against the innocent people of your land."**



'Burning the midnight oil again?'

A Message From Nicaragua

*This telegram communication was sent recently to the National Council of Churches from the **Evangelical Committee For Development Assistance** in Nicaragua. It contains information which was not widely reported in the U.S. news:*

Widespread attacks and destructive military actions by the counter revolutionaries are endangering more and more of our people. We feel an urgent need to inform you about this critical situation that is growing more threatening daily.

An air attack on Sept. 8 on Managua International Airport caused one death and internal fire damage to the structure.

Under water attacks on Port Sandino pipeline twice during October, cutting vital oil lines, were a highly sophisticated type of sabotage that would have to be the work of specialists - a job beyond the contra's ability.

In September, oil supplies at Port Zeledon on the Atlantic Coast were destroyed. With no oil in this area, the work at the nearby gold mines closed, putting people out of work.

There have been attacks on custom stations at both the Honduran and Costa Rican borders. During these attacks international trade is blocked and economic losses increase.

On October 10, the storage depot at Corinto Port were attacked by sea. Five tanks containing 1.6 million gallons of diesel, cooking oil, molasses and chemicals burned. Also destroyed in the blaze were warehouses where medicines, oil, soap, and other supplies were stored.

It is obvious that the 'contras' do not have the capacity to make any real military gains, nor have they received popular support for their cause. Therefore, they have been forced to change their strategy. The air and sea attacks indicate a systematic attempt to destroy the resources of Nicaragua. This bombing near the airport, the attack at Corinto and others endanger many more lives. Many plants and projects are near urban centers where the population is in immediate danger. We greatly fear these attacks will continue in the coming weeks.

Our Committee has been asked to continue being the link to people in need of food, medicine, and clothing. In the critical days to come we pray that we might be that Christian element of love and concern in the midst of fear. There are now 65,000 displaced people within our land, and we will do all that is physically and spiritually possible to help them.

The immediate needs for the emergency situation continue to be our basic requests: food, suplies, medicine, clothing and tools for agriculture. The tragic loss at Corinto of fuel, medicine, oil and other food products will further shorten supplies within our own country.

To you, our international brothers and sisters in Christ, we ask: your continual support through prayers, your interaction with your government to petition their aid and support to Nicaragua, and to press fervently for dialogue between the U.S. government and Nicaragua, putting an end to the open and mounting military aggression directed by the CIA, and that you mobilize your emergency resources to send economic supplies so urgently needed by our people.



Thanksgiving!

On Nov. 23, senior citizens from FDR Homes and nearby areas were invited to join in the Thanksgiving dinner at the Ironbound Community School. Students, teachers, parents and staff had worked together to cook a delicious meal. Afterwards, the students presented a program of songs and skits. Shown above, from left to right, are: Mrs. Christine Hinton, Ingrid Montesino, and Mrs. Mattie Jones.

Churches Pass Resolution On Nicaragua

This resolution was passed by the National Council of Churches, Church World Service Committee on October 14:

Aware of and concerned about the increasing military actions and attacks of armed groups in neighboring countries against the territory of Nicaragua and its economic infrastructure, dramatized by the October 11 attack by sea against its oil and gas deposits, which destroyed 1,600,000 gallons of fuel and forced the evacuation of 20,000 persons in Corinto;

Informed by Dr. Gustavo Parajón from the **Evangelical Committee for Development Assistance** in Nicaragua, about the indignation and outrage of the people and about their courageous sense of solidarity in controlling the ensuing fire and facing up to the magnitude of the damages;

Realizing that the main victims of these attacks are the civilian sectors of the population of Nicaragua;

Seriously troubled by the acknowledged role and support which our government is providing to these military operations;

The **Church World Service Committe** meeting in New York on Oct. 14, 1983, affirming its commitment to peace with justice, to human solidarity and partnership with the community of faith in Nicaragua:

- Expresses its profound consternation at the destruction of those resources in Nicaragua which are essential and necessary for the well-being of the people;
- Expresses its protest against those actions of our government based on policies which violate our historic traditions and our international commitments to respect the soverignty of other nations, and their self-determination;
- Calls upon its member denominations to provide generous support in assisting church efforts to assist those affected;
- Instructs the Latin America and Caribbean Office of the National Council of the Churches of Christ to convey this resolution to the State Department and the U.S. Congress, and to the churches and ecumenical bodies of Nicaragua.

Classes Begin!

The Ironbound Community Corporation in cooperation with Essex County College is pleased to announce its Winter 1984 Program. Classes will be held evenings and Saturdays at 317 Elm St. in Newark. Some of the classes to be offered include:

- Business Organization
- Introduction to Social Sciences
- Accounting I
- Economics

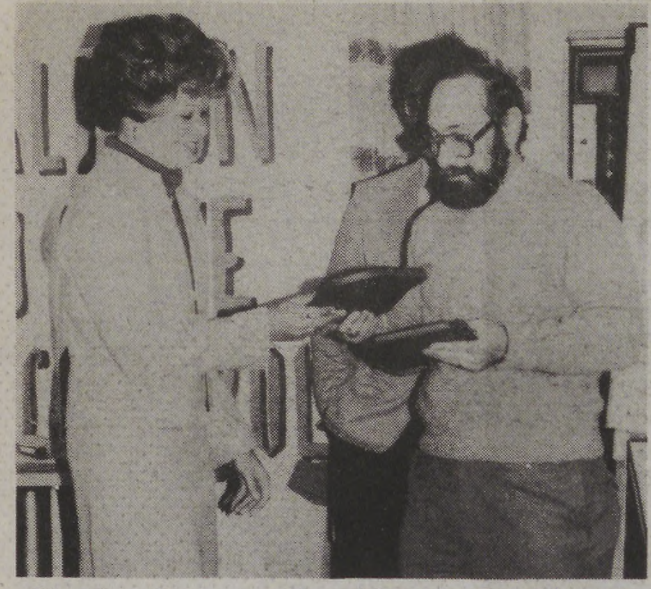
Classes will begin on **January 18.**

For more information on fees and courses, call Isabel Pascual at 465-0947.

Clothes Give Away & Toy Sale

Saturday Jan. 14
Trinity Reformed Church
Hawkins & Ferry St.
(Hawkins St. entrance)

10:00 A.M. until ?
Everyone Welcome!
Bring your bags.



Sheila Greene, Presidente da 'Aspen Riverpark Tenants Association, apresenta um trofeu a Stan Varon. Stan que saiu há pouco tempo os 'Essex Newark Legal Services', tem trabalhado com os Aspen Riverpark Tenants por muitos anos para promulgar os seus direitos legais.

Inquilinos Reunem-se Para Discutir Problemas

Inquilinos do edificio Aspen Riverpark, situado na Fleming Ave., realizaram a sua reunião mensal no dia 8 da Dezembro na escola de St. Aloysius.

O primeiro tópico a discutir foi sobre os problemas que as pessoas estão tendo com a companhia de cable TV, Connection Communication Company.

Quando os residentes começaram a mudar-se para o edificio Aspen, era quase impossivel para a maioria das pessoas usarem as suas televisões porque a recepção era pobre. A Associação de Inquilinos fez pressão com os donos do edificio para que instalassem uma antena à custa deles para que os inquilinos pudessem usar as suas televisões. Eles concordaram, e pagaram à CCC para que instalassem a antena. No entanto quando o representante de vendas da CCC veio ao edificio, ninguem disse a muitos residentes que eles estavam autorizados a usar a antena de graça. As pessoas pensavam que tinham que comprar o cable para poderem usar as suas televisões. Eles não tinham conhecimento de que existia uma antena de graça.

Tambem houveram muitos outros problemas com a firma do cable TV. "Eu não fui trabalhar no dia em que me avisaram para ficar em casa e ninguem apareceu," disse Delores Rich, a Vice-President da Associação de Inquilinos. "E não fui a única a quem isso aconteceu."

Outras pessoas disseram que falaram com representantes do CCC sobre o problema e nada foi feito. Outros dizem que não obtiveram resposta quando chamaram aos escritorios da CCC. Alguns outros receberam bills para pagarem o cable sem o terem.

Paul Wilson, um representante do CCC, que foi convidado para a reunião, prometeu que muitos dos problemas individuais irão ser corrigidos.

A Associação de Inquilinos distribuiu folhetos para que as pessoas apontem os dias e horas em que não tenham aquecimento ou água quente. No inverno passado houveram muitos problemas com o aquecimento e água quente porque as caldeiras não trabalhavam. A Associação de Inquilinos planeou fazer tudo o necessario para corrigir este problema.

O Trabalho Continua!

Os menbros do **Ironbound Comite Contre Aos Toxicos** continuam a fazer todo o esforço para que a nossa area seija limpa de toxicos e que não entre no Ironbound outravez.

Un menbro do nosso grupo, Arnold Cohen, foi a Mobile, Alabama ao EPA comferenca da oceano refinaria onde se fez representar como a Ironbound é contre á refinaria do mar. O mês passado outros menbros do Comite falaran na TV e radio e falaram derante groupos como o Kiwanis Club e o Envariamento Colegio em New Brunswick e certos artigos tem aparacido no Luso Americano e Portuguese News.

O Comite continua a fazer frente a toda a qualidade de toxicos que possam aparecer na area. Modern Transportation é uma perigosa firma de lixo em South Kearny tem sido investigada por o State Polica, a 'FBI' e o jornais Star Ledger por fim comfirma e apela para a federal aprovo de que essa area é vazadouro de cimicas perigosas. O Ironbound Comite Contre Aos Toxicos leva a efeito uma campanha e pede a presença do povo esta campanha sera feita em Janeiro.

O Comite era colectar dinheiro para enfrentar a decisão do advogado general de autorisar a companhia McKesson a abrir uma enorme planta de vazedouro de toxicos na Doremos Ave. Um trabalhador foi morto na explosão que drestruio a planta em Out. 1982. Esta planta estava aberta elegal antes da explosão.

Essex County e o Porto Autority pensão construir um emenso e perigoso vazedouro no Ironbound. Esta refinaria de lixo era por fumos de toda a maior qualidade perigosa para a saude geral em varios de Ironbound de e rededores. Cartas ten sido enviadas a organizações onde se diz todas as informações que pode ser dadas por este Comite. O Comite já esta convidado para falar ao povo na Igreija da S. de Fatima.

Novamente no Tribunal

A batalha para limpar o Ironbound do **dioxin** continua. O Comite vai ao tribunal para o mêz que vez para tentar provar que o estado e o governo federal neste caso não tem e não era comfirmar como é a saude de todos aqui residentes. O Comite era com seus advogados pedir ao Juis que dê ajuda financeira para eles proprios poderem contratar gente expertos nestes casos que com testes dizerem como e o estado de todos os residentes do Ironbound.

Os residentes da Thomas St. eram de novo em breve ao tribunal. E eram confiramr ao Juis que 9 mezes e muito tempo para esperar que os milhares de barris seijam retirados do armazem do 140 Thomas St. e o estado deve de ter o poder e obrigar a limpeza da area de toda a sujidade por esta firma feita.

O **Ironbound Comite Contre Aos Toxicos** jumta-se regularlamente todos as primeiras terca-feira do mêz a noite excepto este mez sera em Janeiro 10. Novos menbros são bem vindos. O Comite trabalha para todos que tenha problemas na sua area.

Junte-se ao Ironbound Comite Contre Aos Toxicos e ajudará a fazer o nosso bairro do Ironbound um sitio de alegria e saude para nele viver. Informe-se chame 589-4668.

2 Programas de Ajuda Nos Problema do Aquecimento

Essex County Divisão da Comunidade oferece 2 programas de ajuda aos residentes nos problema do aquecimento:

1) O suplumentari crises programas (SCIP) oferece espaço com aquecimento, roupa quente, e cobertores, para pessoas com um incame baixo assim como familias que se vêm com dificuldades na energia. Para informações e aplicações chame Tri-City Corporação Para O Povo de Newark (374-5252). O ultimo dia é Fev. 29, 1984.

2) O Weatherization Programa oferece a instalação de janelas de alumnio e portas, põem vidros. Partidos, massa a volta das janelas, instalão insulação, reparão no forno do aquecimento e telhados, a prioridade é dada aos idosos e alajadinhos mas familias com um incame bastante baixo pode ser no programa incluindo. O programa e para senhorios e inquelinos que tenham que tenha autorização do dono da casa. Para informação e aplicação chame Mt. Pleasant Community Development Corporation em Newark (483-0079). Ultimo dia e Março 31, 1984.

Outros programas de energia e aquecimento é Home Energy Assistente Programas para pessoas e familias com dificuldades financeiras onde ajudam indicando como para suas contas. Tambem Lifeline Utility Credito tem seu programa que ajuda todos os cidadões com 65 anos ó mais idade. Para informações destes programa chame o Ironbound Centro no 344-7208.

Cursos Começarão

A Corporação da Comunidade de Ironbound em cooperaçã com a Essex County College tem o prazer de anunciar o seu programa para o Inverno de 1984.

- Aulas começarão: Janeiro 18
- Possibilidade de ajuda financeira

Para mas informações pode contactar Isabel Pascual, 465-0947.

Um Movimento Nacional Contra A Queima De Toxicos No Mar

Os residentes do Ironbound não estão sozinhos.

Pessoas que vivem ao longo da costa do Golfo de Mexico, Louisiana, Texas, e Alabama estão lutando contra a queima de residuos toxicos no mar. Eles têm feito as mesmas objeções que os residentes de New Jersey tem levantado contra a construção no Porto de Newark para a instalação de tanques com a capacidade de 30 milhões de litros, com a finalidade de armazenar gas nervoso e outros produtos toxicos muito perigosos para mais tarde serem queimados no mar.

Mais de 6000 pessoas assistiram a reuniao do EPA em Brownsville, Texas. Quando a 'Chemical Waste Management Co.' fez uma aplicação com a finalidade de queimar esses productos no Golfo de Mexico. Entre essas pessoas estavam presentes membros do governo, representantes dos lavradores, pescadores, e representantes de organizações de saude. Os oficiais do EPA disserão que não podem garantir que não vai haver prejuizos contra a pesca ou mesmo contra a saúde publica, ou até contra a natureza em caso de disastre ou mesmo pelo fumo produzido pelos barcos. Disseram ainda que não punham qualquer caução para cobrir qualquer prejuizo causado ao negocio da pesca, incluindo prejuizos fisicos aos pescadores e que não negariam o permite pedido pelo Chemical Waste Management.

Nos dias 22, e 23 de Novembro, houve outra renião em Mobile, Alabama, as pessoas presentes falaram do perigo que representa o transporte desses produtos atravez de areas populozas pois os mesmo teram de passar por residencias, igrejas e escolas. Falaram ainda dos perigos que representa esse transporte em um porto de muito movimento numa distancia de 50 milhas antes de alcançarem o Golf. Os sentimentos dos residentes de Mobile, Alabama, podem ser expressos nas declarações de Collette King, representante do grupo local que se opoe contra a queima desses produtos. Ela disse, "Esses riscos são muito altos, muitos e perigosos."

No dia 7 de Dezembro, houve uma reunião do congresso sob incerinadores no mar. Infelizmente, muitos grupos que se opoem foi-lhes negado o direito de falar. Esses pessoas eram representantes de turismo, pesca, agricultura, e tecnicos esperientes que se opoem a queima no mar. Por outro lado 3 representantes dessa companhia puderam usar da palavra.

O Congressista William Hughes, representante do Sul de New Jersey, disse as possibilidades de prejuizos contra a natureza são "enormes não so em caso de fuga ou descarga desses produtos, astravez de barcos, incerinadores em casos de emergencia apresenta-nos um cenario para disastre grave. Temos ainda que olhar com muita atenção para as possibilidades de acidente durante o transporte desses produtos contaminados."

Tem aumentado o numero de grupos e pessoas que se opoem a essa queima de produtos no mar, desde o dia em que o **Ironbound Committee Against Toxic Waste** inicialmente se manifestou contra a localização no Porto de Newark dos planos para um incerinador 4 anos atras.

Crescem assim um movimento nacional contra o EPA para parar esses permites. Pois grupos entedem que deve haver outra maneira melhor e mais segura para desaparacer com esses produtos toxicos.



Os Estudantes Celebraram!

Em Dez. 17 o Ironbound Community Corporation Adulto Educação Programa teve o seu anual jantar dancante. Neste semestre mais de 200 adultos do Ironbound teve classes neste programa que e dirigido em conjunto com o Essex County College. As classes são dadas pela noite e fins de semana na 317 Elm St. Mostra em baixo os menbros do Comite que organisou o jantar dancante com a diretora do programa, Isabel Pascual (com as flores). Mais de 100 pessoas atendeu a este agradavel jantar dancante.

Revisão Dum Filme

Poletown Sobrevive

Em Julho de 1980, a Cidade de Detroit e a companhia "General Motors" (GM) anunciaram planos para construir uma fabrica nova da Cadillac. Os planos consistiam de usar 465 acres de terreno, demolir 1500 casas, 16 igrejas, 144 lojas, uma escola, 1 hospital e forçarem 1500 pessoas a mudarem-se.

O nome do bairro que a GM queria destruir era "Poletown" um bairro muito antigo onde muitas pessoas nasceram, cresceram e criaram os seus filhos. A maior parte desta gente era Polaca mas haviam tambem muitos Afro-Americanos e outras nacionalidades. O filme ***Poletown Sobrevive*** é a historia dos seus residentes e da sua luta para salvarem o seu bairro.

Inicialmente o povo de Poletown escreveu cartas às entidades autarquicas e à GM confiavam nos seus representantes politicos e que estes os protegeriam. Contrataram um arquiteto que apresentou 6 alternativas para construir a fabrica sem demolir as casas e igrejas existentes. Tambem levaram a tribunal um processo para parar a destruição do seu bairro.

Mas a maioria dos vereadores da cidade de Detroit estava do lado da GM. A GM disse que a cidade criaria 6.000 empregos novos e que isso seria razão para destruir Poletown. A verdade era que a maior parte da fabrica seria automatizada. Não seriam criados trabalhos novos. Alguns trabalhos seriam transferencias resultantes do encerramento doutra fabrica. A GM tambem foi buscar 320.000.000 dls. do dinheiro das nossas contribuições na forma de isenções de imposto e da preparação do terreno para construir a fabrica. A unica reunião dos vereadores foi realizada fora do bairro.

O povo e Poletown começou a demonstrar-se em frente dos escritórios da GM. Fizeram piquetes nas reuniões dos accionistas. Foram a casa do director da GM. Numa demonstração dramatica no centro da cidade destruiram um carro da GM. Mas as forças que queriam desloca-los estavam tambem ocupados. Começaram a aparecer fogos postos e casas vandalizadas. "Eu compreendo como os Indios se deviam ter sentido ao serem puxados dum lado para a outro," disse uma mulher no filme. "Só as pessoas importantes podem fazer dinheiro."

Finalmente os residentes fecharam-se na Igreja Catolica do bairro, juntamente com o seu paroco numa tentativa desesperada para a salvar. Dormiram na cave e mantiveram vigília. Eventualmente a policia prendeu os residentes que incluiam 4 mulheres de setenta anos. O filme mostra a igreja a ser demolida e a dor que isso causou a cada um dos residentes do bairro. "Mesmo na polonia comunista, não poem igrejas a baixo para construir instalações industrias," disse no filme um homen zangado.

"É isto progresso?" Aqui não há democracia. Temos democracia desde que não façamos tremer a estrutura do poder," disse outra pessoa.

"A lição que aprendemos é que uma corporação não para sem que nós nos ponhamos à sua frente," disse um dos residentes mais activos. "Deviamos ter começado as demonstrações mais cedo. Deviamos ter mostrado que não tinhamos medo de ir para a cadeia. Se não mostrarmos o nosso valor e nos posermos de pé todos juntos eles passarão por cima de nós e usarão o nosso sangue até à ultima gota."

Pelas alturas de Dezembro de 1981, a maior parte de Poletown estava destruida. Mas hoje, anos passados, a fabrica da Cadillac ainda não está aberta. Se a GM abrir a fabrica nova, uma fabrica mais velha como a da Cadillac em Linden será fechada forçando os seus trabalhadores a pérder o emprego sendo o trabalho transferido para a fabrica nova.

Emquanto a cidade de Poletown foi destruida, o espirito de luta do seu povo e a licção que aprendeu continuam a viver. Os residentes de Ironbound teem lutado e derrotado mudanças das leis de localização no nosso bairro, como por exemplo a declaração da area da Brill St. como zona de casas abandonadas ou destruidas que assim foram designadas para forçarem o os residentes a mudarem-se permitindo que a industria e as grandes corporações tomassem conta do vazio deixado. Eles estão tambem a lutar para evitar que as companhias quimicas usem esta area como despejo e que forcem os residentes a abandona-la.



Entre os que atenderam a celebração da victoria estiveram Bill Watson (centro) que recebeu um prémio pelo seu trabalho com o movimento dos inquilinos. Juntamente com Bill estão Ron Dennis (à esquerda) e Ed Brown (à direita), ambos na Comissão da 'Unified Vailsburg Services Organization.'

Inquilinos Celebram

"Em virtude do nosso grande esforço para derrotar a sobretaxa de esgotos, todos aqueles que pagam renda terão mais dinheiro no bolso, e isso é muito importate! Isso demonstra que quando as pessoas lutam em conjunto vencem!

"As grandes corporações e os donos de propriedades estão a beneficiar de toda a espécie de abatimentos nas taxas em virtude da política de Ronald Reagan. O que equivale a dizer que o resto de nós continua a pagar mais e mais. Não podemos suportar tal coisa por mais tempo."

Estas são palavras de Frank Hutchins proferidas durante a celebração da vitória da Coligação para Salvar o Controlo de Rendas. Mais de 50 representes de Comissões de Inquilinos, vindos de diversas partes da cidade, bem como simpatizantes de grupos religiosos, comunitários e trabalhistas, assistiram à reunião.

"Esta sobretaxa nos esgotos significaria um grande aumento nas rendas de caso, para além dos seis por cento que anualmente pagamos", disse Mr. Hutchins. "É uma decisiva vitória para os inquilinos."

A União das Costureiras enviou uma mensagem congratulando a Coligação pela vitória. "É importante que os nossos membros, na sua maior parte arrendatários, possam continuar a viver e a trabalhar em Newark. A União, através dos tempos, tem apreciado os esforços comuns de pessoas lutando pelos seus legítimos direitos. A Coligação para Salvar o Controlo de Rendas iniciou tal acção e lutou pela classe trabalhadora. Parabéns!"

Como resultado dos esforços da Coligação, o Concílio Municipal de Newark votou contra o projecto-lei do imposto nos esgotos no passado dia 19 de Outubro. Esta foi uma grande mudança porque na primeira votação só um vereador, Donald Tucker, se manifestou favorável aos inquilinos. Os outros 8 vereadores haviam votado em favor da sobretaxa que beneficiaria os donos de prédios e faria aumentar as rendas.

"Sentimo-nos extremamente gratos," disse Nancy Zak pela actividade desenvolvida pela Coligação para Salvar o Controlo de Rendas. "Tencionamos continuar a lutar por uma lei de controlo de rendas ainda maior e a verificar que tal lei é devidamente executada. É a única protecção que os inquilinos tem, e dela precisamos agora mais do que nunca."

Comentário Ao Filme

"Agente Secreto"

"O dioxin é assacino. Pode ferir-te ou aos teus filhos. Afecta toda a gente, velhos e novos. Uma vez fixo aí ficará para sempre. Não se gasta nem desaparece. Pode permanecer secretamente no teu corpo por pongos períodos de tempo. No meu caso nada aconteceu durante anos depois de su deixar o serviço. Até que eu decidi emagrecer para o meu casamento e eu comecei a ficar doente. Tenho 35 anos mas uma péssima apresentação de costas, as minhas costas parecem as de um homem de 80 anos. Não posso trabalhar. Alguns médicos dizem que é um milagre eu não estar paralizado."

John Kopystenski é um veterano do Vietename. Ambos, ele e a sua mulher Rena, são membros dos **Veteranos do Vietename de New Jersey Vitimas do 'Agent Orange'**, uma organização daqueles que foram expostos ao químico 'Agent Orange' durante a guerra do Vietename. O 'Agent Orange' contém dioxin, o mais perigoso químico feito pelo homem. O dioxin foi encontrado em Ironbound na ultima primavera na instalação fabril Diamond Alkali a qual produzia 'Agent Orange'. Desde então tem sido encontrado em vários níveis nas ruas que circundam a Chapel St. e Raymond Blvd., o qual é considerado perigoso para os humanos.

John e Rena Kopystenski e outros membros da sua organização fizeram uma discussão do filme ***Agent Secret*** o qual foi mostrado em Ironbound em Novembro na Igreja Wolff Memorial. O filme é acerca do 'Agent Orange' e dos desastrosos efeitos que teve na saúde das pessoas do Vietename e dos soldados dos E.U.A. que estiveram expostos a ele.

O filme mostra que apesar dos acordos de Geneva em 1925, os quais proibiam o uso de gases e outros tóxicos químicos na guerra, os E.U.A. despejaram 11 milhões de galões do mortal 'Agent Orange' no Vietename durante a guerra e 8 milhões de outros tóxicos químicos. Estes foram usados para matar montes de comida, queimar e destruir centenas de acres de árvores.

Os soldados dos E.U.A. não foram avisados que o 'Agent Orange' era perigoso. Agora muitos deles estão a sentir na sua própria saúde os efeitos da exposição ao dioxin. "Nós bebemos àgua que foi polióda com 'Agent Orange'. Comemos comida pulverizada com a mesma substância," disse um soldado no filme o qual passará o resto da sua vida numa cadeira de rodas por causa da demasiada exposição ao dióxido. Muitas crianças dos veteranos do Vietename tem nascido com defeitos ou morrem ao nascer. Homens novos, de 25 e 30 anos, os quais nunca estiveram doentes antes, foram para o serviço e morreram de cancro. "Nós nunca sabíamos qual era a substância nem o mal que nos poderia causar," disse um soldado no filme.

As companhias químicas sabíam. Desde 1964 os trabalhadores de Dow Chemical Company passaram por graves probelmas de saúde derivados ao dióxido. Este causou também graves problemas aos trabalhadores da instalação fabril Diamond Alkali a qual prodizia 'Agent Orange', esta última em Newark.

Apesar disto as companhias químicas continuaram a vender dioxin em grandes quantidades ao governo dos E.U.A. para ser usado nas guerras. Numa cena do ***Agente Secreto*** a atitude das companhias foi claramente evidente. Um executivo da Dow Chemical Company disse, "Se nos fizerem parar de usar este químico nós inventaremos qualquer outra coisa e os efeitos poderão ser bem piores."

"Eu sei que a unida América sacrificou o meu filho pelo omnipotente dóllar," disse a esposa dum veterano no filme, cujo filho estava deformado. "Nós temos de dizer ás companhias químicas que não podem usar pessoas como estas."

O governo dos E.U.A. argumenta que não sabia dos desastrosos efeitos do dióxin. Mas desde 1967, 5000 cientistas das nações mais importantes pediram ao Presidente Johnson, que governava na altura, para parar com o uso do 'Agent Orange' no Vietename. Um nº de cientistas em missão pelo Vietename ficaram chocados com o que eles viram nos Vietnamitas e no próprio país.

Desde então, tem havido mais evidências, em 1976 em Serveso, Italy, 187 crianças desenvolveram uma desfigurável infecção de borbulhas depois que foram expostas a 1/2 lbs. de dioxin que ficou envolvido no ar durante uma explosão química. Milhares de animais morreram e a área teve que ser totalmente evacuada. Quando o dioxin foi descoberto na "Times Beach" em Missouri, o governo perigo que o dioxin pode fazer, o governo população.

Apesar de plena evidência de todos estes casos e dos estudos científicos acerca do perigo que o dioxin pode fazer, o governo dos E.U.A. e as companhias químicas recusaram-se a pagar qualquer indemenização pelos prejuizos aos veteranos vitímas.

Em vez de uma real compensação e cuidados de saúde a Administração dos Veteranos ofereceu um 'teste' para fazer qualquer um que pensasse ter ficado exposto ao 'Agent Orange' e assim pudesse vir a correr perigos de saúde. "Estes testes eram uma farça," disse John Kopystenski. "Eles disseram que não encontraram nada, mas na realidade não testaram para o dioxin." Os testes que foram feitos foram similares aos chamados estudos de saúde e exames feitos pela DEP em Ironbound depois que o dioxin aqui foi descoberto.

Porque a Administração dos veteranos não fez nada, 40.000 veteranos juntaram-se numa comitiva contra o governo e as companhias químicas pedindo dinheiro para compensar os prejuízos na sua saúde e continuar a investigar o dioxin e os seus efeitos.

"O governo quer jogar isso por baixo pois não quer pagar pelos prejuízos que tem feito," disse Rena Kopystenski. "É como em Ironbound. Dizem-nos para não nos preocupar-nos, mas, se não há nada a preocupar-nos porque andam os homens deles correndo nas áreas afectadas? Há actualmente mais dioxin aqui do que havia antes deles limparem! O governo não quer que as pessoas saibam. Eles sabem o que lá está, mas não vão dizer nada a menos que tu pessas para saber. Eles não vão fazer-te testes de saúde a menos que tu os pessas!"

Oposición Crece Contra Quemaron Oceanico

por Arnold Cohen

Los residentes del Ironbound no estan solos.

Gente viviendo a lo largo del golfo de Mexico costa de Louisiana, Texas y Alabama estan peleando en contra de la quemaron de desperdicios toxicos en el oceano. Ellos han levantado muchas de las mismas oposíciones equal que la gente de New Jersey han levantado al plan del "At Sea Incineration" de construir una granja de 7 1/2 millon de gallones en Port Newark para guardar PCB's, gas de nervios, y otros toxicos mortales antes de ponerlos en barcos para ser quemados en el Oceano Atlantico.

Tres dias antes de Thanksgiving, sobre 6000 personas atendieron audiencias del EPA en Brownsville, Texas en la applicación de la compañia de "Chemical Waste Management" para quemar desperdicios quimicos en el Golfo de Mexico. La gente incluyo oficiales del govierno, organizaciones de trabajadores de fincas, pescadores y grupos de salud y ambiente. El mas dramatico movimiento fue cuando 1200 miembros del Valley-Interfaith, una largamente Iglesia Mexicana-Americana, marcho junta y presento al EPA con una tarjeta de reporte de seis pies de alta. La tarjeta pregunto al EPA 4 preguntas. Los oficiales del EPa respondieron que no podian garantizar que no hubiesen daño a la salud o la ambiente de un derrame accidental o de lo que sale en el humo de los barcos. El EPA dijo que no pondria bono para protejer los negocios de la costa, como los pescadores, en contra de daños y que no hiba a negarle el permiso al "Chemical Waste Management". El EPA fue dado el grado de **"F"** por la audiencia por cada de sus repuestas.

En Nov. 22 y 23, otra audiencia fue tenida en Mobile, Alabama. La gente alli hablo de los peligros de transportar estos toxicos dentro de areas de gran poblacion, pasando por las casas, iglesias y escuelas. Tambien hablaron de los peligros de transportar desperdicios toxicos por un puerto lleno y canal de barcos por 50 millas antes de llegar al golfo. El grupo de la comunidad local tuvo supporte del "League of Womens Voters", y grupos nacionales como el "Greenpeace." El sentir de la gente de Mobile puede compendiarse en el testimonio de Collette King, dirijente del gurpo local oponiendo la incineración oceanica, cuando dijo, "Nosotros decimos que los riesgos son muy altos, muy grandes y demasiados!"

En Dec. 7 una audiencia congressional fue tenida en incineración oceanica. Desafortunadamente muchos grupos que querian hablar no se les dio permiso. Estos incluyeron representantes de pescadores y compañias de turismo, trabajdores de fincas y expertos tecnicos en contra de incineración en el mar.

Congressman Hughes dijo, "La potencia para un daño al ambiente en caso de accidente o un soltar diliberado de material toxico de una nave de incineración en una situación de emergencia presenta un escenario para desastre. Necesitamos mirar un forma fuerte a la posibilidad de un accidente que occura en la transportación de material contaminado."

Un movimiento nacional de gente oponiendo el quemado de mar ha crecido. Hay otras metodas, mejor y mas seguro, para el destrucción de desperdicios toxicos.



Los Estudiantes Celebran!

En 17 de Diciembre el Programa de Educación por Adultos de el Ironbound Community Corporation tuvo su baile comida del año. Este semestre sobre 200 adultos del Ironbound cojieron clases en el programa que corre en cooperación con el Essex County College. Las clases son dadas por la noche y en el sabado en el 317 Elm St. Se enseñan arriba los miembros del Comite de los estudiantes quienes organizaron el baile comida, con el director del programa, Isabel Pascual (aquantando las flores). Sobre 100 personas asistieron y gozaron de la comida baile.

La Cinema

Poletown Vive

En Julio 1980, la Ciudad de Detroit y la compañia de General Motors anunciarón los planes de construir una nueva planta para Cadillac. Los planes era de cojer 465 cuerdas de terreno y destruir 1500 hogares, 16 iglesias, 144 negocios, 1 escuela, 1 hospital y forcar 3500 personas a mudarse.

El nombre de la vecindad que GM quiera destruir era "Poletown" una vecindad muy vieja donde muchas gente nacieron, crecieron, y criarón a sus familias. Muchas de la gente eran Polacos, pero tambien habian muchos Afro-Americanos, y otras nacionalidades. La pelicula ***Poletown Vive*** es la historia de los residentes de Poletown y su lucha por salvar a su vecindad.

Al principio, la gente de Poletown les escribieron a sus oficiales electos y a GM. Estarian confiados de que los politicos los protegerian. Contrataron a un arquitecto que diseñó 6 planes de alternativas que demostrava como la planta podia ser construida sin tener que desturuir los hogares existentes o los iglesias. También llevaron el caso a la corte para parar la destrucción de su vecindario.

Pero la mayoria del Consejal de la ciudad de Detroit estavan de parte de GM. GM decia que la ciudad tendria 6,000 trabajos para la gente con esta planta y esta era una razon para destruir a Poletown. La verdad era que la mayor parte de la planta sería automatada. Ningun trabajos hiba ser creado. Algunos trabajos serian transferido cerrando otra planta en algun otro lugar. GM ademas cojio $320,000,000 de nuestros taxes (impuestos) en la forma de "abatements" y preparación del terreno para ayudar de su proyecto. La unico reunion publica que fue llanada acabo por el Consejal de la ciudad fué llenada acabo fuera de la vecindad.

La gente de "Poletown" comenzaron a hacer demostraciones frente de las propiedades de GM. Fueron a la casa del director de la GM. En una dramatica demostración, destruyeron uno de los carros de la GM. Pero las fuerzas que querian que ellos se mudaran tambien estavan ocupadas. Los fuegos comenzaron y hogares fueron vandalizados. "Ahora se como se sintieron los indios al ser empujados de un sitio para otro," dijo una señora en la pelicula. "Para que los grandes magnates puedan hacer dinero."

Finalmente los residentes se enserraron con llenes dentro de la iglesia catolica de su vecindad, junto con su pastor, en un desesperante intento de salvar a su iglesia. Durmieron en el sotano de la iglesia y montaron guardia. Eventualmente la policia arresto as los residentes incluyendo 4 viejos de 70 años. La pelicula muestra la iglesia, siendo destruida y dolor que causo esto al vecindario. "Ni en la polonia comunista, destruyen iglesias para construir industrias," dijo un hombre muy enojado en la pelicula.

"¿Es Esto progreso? Aqui no hay democracia. Tienes demodracia siempre y cuando y no te metes con el poder estructurar," dijo otra persona.

"La lección que aprendimos es que una corporación no se parará por nada hasta que la paremos nosotros mismos," dijo uno de los más activos de los residentes. "Deviamos haber comenzado las demostraciones más antes. Deviamos haberles demostrado que no teniamos miedo de ir presos. Si no hacemos valer nuestros derechos y nos paramos firmes por nosotros mismos y todos unidos ellos se nos montan ensima y nos usan hasta la ultima gota de nuestra sangre."

En Diciembre 1981, casi toda Poletown estava destruida. Pero hoy, años despues, la planta de Cadillac ni esta operando. Si la GM abriera la nueva plant, una planta más vieja, como la planta de Cadillac en Linden, es casi seguro que sería cerrada causando a todos los empleados ahi perder su trabajo mientras el trabajo se lo llevarían a la planta nueva.

Mientras Poletown fue destruido, el espiritud de la lucha de la gente y la lección que ellos aprendieron aún vive. Los residentes de Ironbound han luchado y ganado los cambios de zonas en nuestra vecindad, por ejemplo la declaración roñosa del area de Brill St. la cual fue la diseñada para mudar a la gente y dejar que industrias y corporaciones cojan este lugar. Ellos tambien estan luchando para que compañias de quimicas no cojan este lugar para sus descargas de quimicas forzando a sus residentes a irse.

La pelicula ***Poletown Vive*** fue mostrada en Dec. 9 en Trinity Reformed Church. La pelicula fue auspiciada por Ironbound Comité en Contra de Desperdicios Toxicos.



*Entre los que asistieron a la **Celebración de Victoria** estaban Bill Watson (centro) quien recibión un premio por su trabajo con el movimiento de inquilinos. Presentado con Bill estaban Ron Dennis (isquierda) y Ed Brown (derecha) ambos de la organización de Servicios Unificados de Vailsburg.*

Los Inquilinos Celebran!

Por causa de nuestra oposición a la sobrecarga para los albañales nosotros que tenemos que pagar el alquiler podemos tener más dinero. Eso es muy importante. ¿Nos indica que cuando trabajamos juntos podemos ganar!"

"Las grandes compañias y los proprietarios están recibiendo muchas reducciones en sus impuestos a causa de la filosofía económica del Presidente Reagan. Con ésto, nosotros tenemos que pagar más *y más."*

Estas son las palabras de Frank Hutchins durante la celebración del día 29 de Noviembre que fue dada por la Coalición para Controlar el Alquiler.

Mas de 50 líderes de los inquilinos y muchos más de otros grupos fiu la comunidad atendieron a la función.

"Esta sobrecarga significaría que nuestro alquiler iba aumentar aún mas," dijo el señor Hutchins. "Es una victoria para los inquilinos."

La unión llamada "International Ladies Garment Workers" felicitó a la coalición por la victoria. "Es muy importante para nuestros miembros que les alcanza el dinero para vivir y trabajar en Newark. Nuestra unión ha visto que grupos de personas puede luchar juntos y conseguir sus derechos. La Coalición para Controlar la Renta ha hecho algo muy bueno para el trabajador!"

A causa de los esfuerzos de la Coalición, el concejo de la ciudad de Newark votó en contra de la sobrecarga el día 19 de Octubre. Esto fui un cambio radical porque inicialmente solo Donald Tucker votó por los inquilinos. Los otros miembros de Concejo votaron en favor de la sobrecarga. Esto resultaría en un beneficio para los dueños de la casas pero mas alquiler para los inquilinos.

Celebrando la victoria los inquilinos le dieron premios a 2 personas que habian ayudado al movimiento de los inquilinos. Uno era Stan Varon de Essex Newark Legal Services y el otro era Bill Watson de Unified Vailsburg Services Organization. Los dos hombres trabajaron para que hubiese una ley que contralara el alquiler en 1973.

"Estamos muy satisfechos," dijo Nancy Zak del Coalition to Save Rent Control. "Pensamos continuar nuestro trabajo y seguir defendiendo la ley. No debe de haben efugios ni excepciones en la ley que controla el precio del alquiler.Es la unica protección que los inquilinos tienen y ahora ellos lo necesitan mas que nunca."

La Cinema

Agente Secreto

"Dioxin es mortal. Le puede hacer daño a usted y a sus niños. Afecta a todos, jóvenes y viejos. Una vez llega al terreno se queda allí. No se gasta ni desaparece. Puede mantenerce en su sistema por largo periodo de tiempo. En mi caso no paso nada por algunos años cuando sali del servicio. Entonces decidí perder peso para mi boda y comenzé a enfermarme. Tengo 35 años de edad y tengo una condición rara en la espalda que siento la espalda como una persona de 80 años. No puedo trabajar. Algunos doctores dicen que es un milagro que no estoy paralizada."

John Kopystenski es un veterano de Vietnam. El y su sposa Rena son miembros de la **Asociación de los Veteranos de Vietnam/Victimas del Agente Naranja de New Jersey**, una organización de aquellos que fueron expuestos al agente químico naranja durante la guerra de Vietnam. El 'Agente Naranja' contiene **dioxin**, el más peligroso de los químicos hecho por el hombre. Dioxin fue encontrado en el Ironbound la primavera pasada en a planta Diamond Alkali la que producía Agente Naranja. Desde entonces se ha encontrado a los niveles considerados peligrosos para los humanos en las calles cerca de la planta y a distancias como Chapel St. y Raymond Blvd.

John y Rena Kopystenski, y otros miembros de su organización dirigieron la discusion de la pelicula ***Agente Secreto (Secret Agent)*** que fue mostrada en Nov. 11 en el Ironbound en la iglesia Wolff Memorial. La pelicula se trata del Agente Naranja y los efetos desastrosos a la salud de la gente de Estados Unidos y los soldados de Vietnam que fueron expuestos a el.

La pelicula demuestra que apesar de los acuerdos de Genova en 1925, que prohibe el uso de gases y otros químicos tóxicos en las guerras, Estados Unidos tiró 11 millones de galones de Agente Naranja na Vietnam durante la guerra y 8 millones de galones de otros químicos tóxicos. Los químicos fueron usados para matar cosechas de alimentos y para quemar y destruir cientos de acres de árboles.

No se les dijo a los soldados de que el Agente Naranja era peligroso. Ahora, muchos sienten los efectos en su salud.

"Tomamos agua que estaba contaminada con Agente Naranja. Tambien comimos alimentos contaminados. Gateamos sobre el," dijo otro soldado en el film que pasara el resto de su vida en una silla de ruedas de vido al contacto con el dioxin. Muchos de los niños de los veteranos del Vietnam han nacido con defectos congenitos ó han muerto de "muerte de cuna." Jovenes de 25 y 30 años de edad, que nunca estuvieron enfermos antes de ir al servicio militar, han muerto de cancer. "Nunca supimos que era aquella cosa. Ni sabiamos que podía causar," dijo otro soldado en el film.

Las compañías de químicos sí lo sabían. Desde 1964, los trabajadores de Dow Chemical y Monsanto Chemical sufrieron problemas de salud devido al dioxin. Tambien dioxin causó problemas serios de salud a los trabajadores de la planta Diamond Alkali, que estaba produciendo Agente Naranja en Newark.

Apesar de todo esto las compañias de químicos continuaron vendiendo dioxin en grandes cantidades al gobierno de E.U. para usarse en la guerra. En una escena de la pelicula ***Secret Agent*** la actitud de las compañias es evidente. Un ejecutivo de Dow Chemical dijo, "Si no nos permiten usar éste químico inventaremos otro y sus efectos pueden ser peores."

"Yo sé que las corporaciones Americanas sacrificaron mi hijo por el poderoso dolar," dice una esposa de un veterano en el film que su niño es deforma. "Tenemos que decirle a las compañías de quimicos que tienen que parar de usar a la gente de esta manera."

El gobierno de los E.U. dicen que no sabían los efectos desastrosos de dioxin. Pero desde el 1967 5000 de los más grandes cientificos le pidieron al presidente Johnson, que estaba en la presidencia, que parara de usar el Agente Naranja en Vietnam. Un numero de cientificos que investigaron en Vietnam quedaron sorprendidos al ver los efectos causados en la gente de Vietnam y a su pais.

Desde entonces, se ha encontrado más evidencia, en 1979 en Serveso, Italia, 187 niños desarollaron desfiguraciones despues de estar en contacto a media libra de dioxin que fue hechado en el aire durante una explosión. Miles de animales murieron y tuvieron que evacuar el area totalmente.

Aunque hay mucha evidencia de estos casos y de estudios cientificos el el daño que causa el dioxin, el gobierno de E.U. y las companías de químicos han reusado pagar a los soldados de Vietnam compensación por daños. En vez de pagar compensación o buen cuidado de salud, a los soldados las administración de veteraños sólo ofrecieron pruebas a cualquiera que creyera haber tenido algun contacto con el Agente Naranja.

"Las pruebas fueron una farsa," dijo John Kopystenski. "Dijeron que no encontraron nada, pero no probaron por dioxin, realmente." Las pruebas eran similares a las que DEP hizo en el Ironbound, llamadas pruebas de salud, cuando se descubrio dioxin aqui.

Como la administración de veteraños no ha hecho nada, 40,000 veteraños han hecho una demande en contra de el gobierno de E.U. y las compañías de químicos, pidiendo dinero para compensar los daños a su salud y para que continuen las investigaciones de los efectos del dioxin.

"El gobierno quiere ignorarlo porque no quieren pagar por el daño que han hecho," dijo Rena Kopystenski. "Es como en el Ironbound. Ellos te dicen que no te preocupes, pero si no hay porque preocuparse porque tienen a un grupo de hombres corriendo en ropa espacial? Ahora hay más dioxin aqui que antes de comenzar a limpiar. El gobierno no quiere que la gente sepa. Ellos saben que esta aquí, pero no nos lo van a decir si no lo demandamos. No nos van a hacen pruebas de salud si no las pedimos."

Sobre 70 personas fueron a ver la pelicula ***Secret Agent*** que fue auspiciada por **El Comite En Contra de los Desperdicios Toxicos del Ironbound.**

El Trabajo Va Para Adelante!

Los miembros de la Comunidad de Ironbound que estan en contra de la incineración de basura, han estado muy ocupados haciendo todo lo posible para que entiendan que Ironbound tiene muchos quimicos toxicos y que no quiere mas.

Un miembro de la comunidad, Arnold Cohen, viajo a Mobile, Alabama a una reunión de la EPA en relación con la incineración en el mar, para asegurarse de que la oposición de los residentes de Ironbound en contra de la incineración en el mar es conocida nacionalmente. Durante el mes pasado otro miembro del Comite fue presentado en un programa de la radio y televisión y hablaron delante de grupos tales como 'Kiwanis Club' y del 'Environmental Collegium' en New Brunswick. Otros articulos tambien han aparecido en el Luso-Americano y en el Portuguese News.

La Comisión continua combatir las propuestas de construción de incineradores en nuestra area. 'Modern Transportation' una firma de desperdicios peligrosos en South Kearny, quien ha venido siendo foco de investigación por la policia del estado y el FBI, y tambien el Star Ledger por el mal manejo de estos desperdicios toxicos aplico para una aprovación Federal como local de desperdicios peligrosos. La comunidad de Ironbound en contra de los desperdicios toxicos, dirijen una campaña para demandar una audiencia publica. El comite tuvo suceso y la audiciencia publica sera llevada a acabo en enero.

Este comite esta a conseguir dinero para desafiar la decisión del Abogado General en permitir a la compañia McKesson abrir un largo local de desperdicios toxicos en Doremus Ave. Un trabajador fue muerto en una explosión que destruyo la planta en Octubre de 1982. La planta estaba operando ilegalmente antes de la explosión.

El Essex County y el Port Authority planeraron construir una enorme expansiva y peligrosa incineradora de basura en Ironbound. Este incinerador hechara dioxin, formaldehyde, plomo y otros quimicos peligrosos a traves de Ironbound y sus vecindades. Ya han sido enviadas cartas a organizaciones en el area, explicandoles que el comite puede darles importantes imformaciones a cada grupo referente a este tema. El comite ya ha recibido una invitación para hablar en la Iglesia de Nuestra Señora de Fatima.

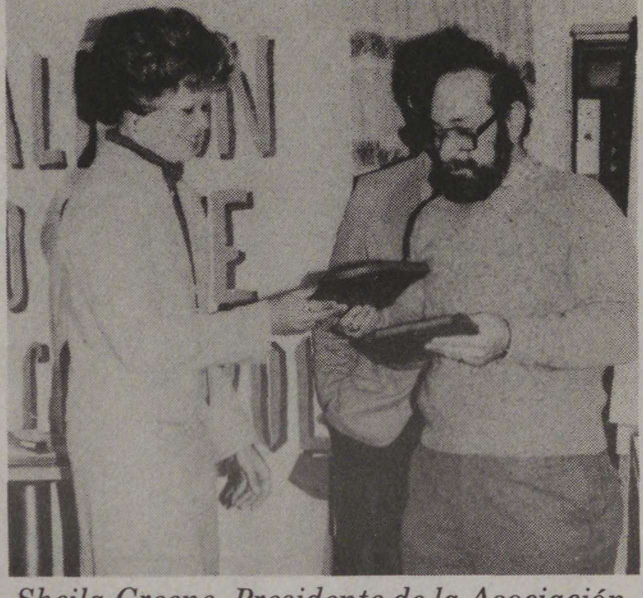
Otra Vez en la Corte

La batalla para limpiar el dioxin en Ironbound continua. El Comite ira a la Corte el proximo mes para provar que las acciones del estado y del Govierno Federal no han sido ni aseguran la salud de los residentes de esta area. El abogado del Comite pedira al juez que le de al Comite recursos financieros para que expertos hagan las pruevas necesarias para protejer las salud de los residentes de Ironbound.

Los residentes de Thomas St. tambien iran pronto a la Corte. Ellos trataran de convencer al juez de que 9 meses es mucho prolongado para que los miles de barriles de quimicos que estan adentro del almacen del 140 Thomas St., sean removidos y el estado devia de usar el poder para hacer limpiar ese sitio y hacer que la corporación que sea responsable pague por la limpieza de esto.

El **Comité en Contra de Desperdicios Tóxicos** se reune regularmente los primeros jueves de cada mes, excepto para la proxima reunión que será en enero 10. Nuevos miembros son bienvenidos. El Comite esta a la orden para trabajar con cualquiera que tenga problemas relacionados con el ambiente en su area. Participe con el **Comite** y ayude a que Ironbound sea un saludable y seguro lugar para vivir.

Para información llame 589-4668.



Sheila Greene, Presidente de la Asociación de Inquilinos de Aspen Riverpark, le presenta un premio a Stan Varon. Stan, quien recientemente dejo los Servicios Legales de Essex Newark, que ha trabajado con los inquilinos de Aspen Riverpark por muchos años para esforzar los derechos legales.

¿Tiene Las Problemas De Calefacción?

La División de Ación en la Comunidad del Condado de Essex ofrece 2 programas para ayudar los residentes de Newark con problemas de calefacción:

1) El Programa Suplemental Para Intervención de Crisis (SCIP) provee calentadores ropas y sabanas a personas de bajos ingresos y familias quienes encaran una situación de energia de emergencia. Para información y aplicaciones llama Tri-City People's Corporation en Newark (372-5252). La fecha de plazo es Febrero 29, 1984.

2) El Programa Weatherization provee la instalación de guarda ventanas y puertas, reemplaza los cristales rotos, instlación de aislación repara caloriferos menores y repara las azoteas. La prioridad es para personas mayores y incapacitados pero personas y familias de bajos ingresos no son exluidos del programa. Este programa es para inquilinos y dueños de casa quienes reciben el permiso del dueño. Para información y aplicaciones llame Mt. Pleasant Development Corporation en Newark (483-0079). La fecha de plazo es Marzo 31, 1984.

Otros programas de energia y calefacción son Programa de Asistencia para Energia del Hogar para personas y familias quienes son elegibles. Este programa individual ayuda a pagar los recibos de calefacción. Además el Lifeline Utility credit está disponible para personas de 65 años o mas que sean elegibles. Para mas información de ambos programas llame al Centro de Información de Ironbound al 344-7208.

Clases Comenzarán

La Corporación de la Comunidad de Ironbound en cooperación del Colegio del Condado de Essex tienen el placer de anunciarle el programa del Invierno, 1984.

- Clases comenzarán: 18 de Enero
- Hay ayuda económica disponibles para los estudiantes.
- Unos de los cursos seran oferecidos: Ingles Como Segunda Lengua, Principios de Economia, Contabilidad, Matemática Básica

Para mas información llame a Isabel Pascual a 465-0947.

Inquilinos Trabajan Para Resolver Problemas

Inquilinos de los edificios Aspen Riverpark en la Avenida Fleming llevaron a cabo su reunión mensual el dia 8 de Diciembre en la escuela St. Aloysius.

El primer tópico para discusión fué el problema que la gente está teniendo con la compañia de cable de TV, *Connection Communication Company* (CCC).

Cuando los residentes se mudaron a estos edificios, fué imposible para muchos de ellos usar sus equipos de televisión porque la recepción era muy pobre. La Asociación de Inquilinos precionó al dueño de los edificios para que instalara una antena maestra. El dueño aceptó y pagó a dicha compañia (CCC) para que instalara la antena. Sin embargo, cuando los vendedores de la CCC vinieron al edificio, no le dijeron a todos los residentes que ellos tenian derecho a obtener el gancho de la antena gratis. Algunos pensaron que ellos tenian que comprar el cable para poder usar su equipo de televisión.

Alli han habido otros problemas con CCC. Delores Rich, Vice-Presidente de la Asociación de Inquilinos dijo, "Yo no fué a trabajar para estar en la casa y nadie vino. Yo no soy la única que le ha pasado esto."

Otras personas dijeron que le habían dicho el problema a los representativos de la CCC y nada se había hecho. Todavía otros han recibido recibos del cable de TV, pero no tienen el cable instalado.

Paul Wilson, un representativo de CCC quien fué invitado a la reunión, prometió que problemas individuales serian corregidos.

Oficiales de la Asociación de Inquilinos dieron formularios a las personas para que mantengan un archivo de los dias y la hora que no tenga calefacción o agua caliente. El invierno pasado, hubieron muchos problemas con el agua caliente y la calefacción porque algunas de las calderas no trabajan. La Asociación de Inquilnos planea hacer lo que sea necesario para corregir éste problema.

Cualquier inquilino que necesite obtener el formulario debe ponerse en contacto con Sheila Greene o Eugenia Sánchez. Inquilinos que quieran la antena maestra gratis debe ponerse en contacto con CCC.

Ironbound Voices is a project of the Ironbound Information Center. We believe that all people are entitled to income, food, clothing, housing, education, and health care. We will print articles about groups taking steps to make this belief a reality. We will also publish information about your legal and social service rights. This issue was published with the help of:

John Barbosa
Lucy Cadarette
Bob Cartwright
Arnold Cohen
Rosa Conceição
Pat Danielak
Vic DeLuca
Madelyn Hoffman
Armando Janeira
Nellie Janeira
Filomena Marques
Mrs. Mendes
Isabel Pascual
Mr. A. Rendeiro
Edna Rodriguez
Rami Ramos
Mr. A. Rosa
Nereida Torres
Juan Vela
Marielena Vela
Fran Wingren
Nancy Zak

Ironbound On TV!

The Ironbound Community Corporation has a show on Cable TV Channel 26. The show is called ***Ironbound Insights*** and it will be on twice a month on Thursday from 5 to 5:30 P.M. The next 2 shows will be:

Jan. 12 Thursday 5:00 P.M
Toxic Waste &
Garbage Incineration

Jan. 16 Thurs. 5:00 P.M.
Tenant Rights

Subscribe
To The
Ironbound Voices

It's important to have a *Tri-Lingual* Newspaper in Ironbound.
We ask you to subscribe so we can pay the costs of printing and mailing. A subscription guarantees you a mailed copy of ***Ironbound Voices.***

Name ____________________

Address ____________________

$3 for 10 issues....
$6 for 20 issues....
$10 Sustainer....
Donation....

Ironbound Community Corporation
95 Fleming Ave.
Newark, N.J. 07105

NON-PROFIT ORG
U.S. POSTAGE
PAID
NEWARK, N.J.
PERMIT NO. 5366

